

GIẤY ĐĂNG KÝ DỊCH VỤ NGÂN HÀNG TRỰC TUYẾN
APPLICATION FOR INTERNET BANKING SERVICE

I. THÔNG TIN KHÁCH HÀNG/ CUSTOMER INFORMATION

Tên tổ chức/Legal Entity name:

Mã số thuế/Tax code:..... Mã số Khách hàng/Customer's ID:

Người đại diện theo pháp luật/Legal representative:

II. NỘI DUNG ĐĂNG KÝ/ REGISTRATION

Nội dung đăng ký: Registration service:	☐ Đăng ký mới Register	☐ Đăng ký thay đổi Re-registration	☐ Chấm dứt toàn bộ dịch vụ Terminate all services
Gói dịch vụ: Service package:	☐ Tra cứu Inquiry	☐ Chuyển tiền đơn lẻ Single transfer	☐ Chuyển tiền đơn lẻ và theo lô(*) Single & Multiple transfer

(*) Note/ Lưu ý:

- Chuyển tiền theo lô không áp dụng hạn mức giao dịch/phê duyệt.
There is no transaction/approval limit applied for multiple transfer.
- Trường hợp người được ủy quyền chỉ đăng ký tra cứu, áp dụng hình thức xác thực bằng SMS được gửi đến số điện thoại đã đăng ký và đang hoạt động tại Việt Nam. Các trường hợp còn lại áp dụng hình thức xác thực Soft OTP.
In case the authorised person registers for Inquiry only, applying the authentication method by SMS sent to the registered phone number that is active in Vietnam. In the remaining cases, the Soft OTP authentication method will be applied.

III. ĐĂNG KÝ NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN SỬ DỤNG DỊCH VỤ NGÂN HÀNG TRỰC TUYẾN/ REGISTRATION OF AUTHORISED PERSONS USING THE INTERNET BANKING SERVICE

Người được ủy quyền thứ 1 (The first authorized person)	
- Họ tên/ Full name:..... - CMND/CCCD/ Hộ chiếu/ ID/Passport:..... - Ngày cấp/ Date of issue: - Số điện thoại/ Phone number: - Email: - Cấp độ truy cập / User level: ☐ Truy vấn/ Inquiry ☐ Nhập liệu (phê duyệt cấp 1)/Initiator (being validator level 1) ☐ Phê duyệt cấp/ Validator level: (từ cấp 2 đến 9/from 2 to 9) - Hạn mức giao dịch/Phê duyệt của mỗi tài khoản trong ngày (VND): <i>Daily transaction/ approval limit on each account (VND)</i> - Tài khoản trích tiền/ Debit account:	☐ Đăng kí mới/ Register ☐ Đăng kí thay đổi/ Re-registration ☐ Không đổi / Unchanged
Người được ủy quyền thứ 2 (The second authorized person)	
- Họ tên/ Full name:..... - CMND/CCCD/ Hộ chiếu/ ID/Passport:..... - Ngày cấp/ Date of issue: - Số điện thoại/ Phone number: - Email: - Cấp độ truy cập / User level: ☐ Truy vấn/ Inquiry ☐ Nhập liệu (phê duyệt cấp 1)/Initiator (being validator level 1)	☐ Đăng kí mới/ Register ☐ Đăng kí thay đổi/ Re-registration ☐ Không đổi /

☐ Phê duyệt cấp/ Validator level:(từ cấp 2 đến 9/from 2 to 9)	Unchanged
- Hạn mức giao dịch/Phê duyệt của mỗi tài khoản trong ngày (VND):..... Daily transaction/ approval limit on each account (VND) - Tài khoản trích tiền/ Debit account:	

IV. CAM KẾT/ UNDERTAKINGS

Bằng việc ký tên dưới đây, tôi/chúng tôi công nhận và đồng ý rằng:
By signing below, I/we acknowledge and agree that:

- Chúng tôi đã xem xét và hiểu Các Điều khoản và Điều kiện Chung và Chính sách Bảo mật Dữ liệu cá nhân của Ngân hàng và Hướng dẫn sử dụng và đồng ý bị ràng buộc bởi Các Điều khoản và Điều kiện Chung và Hướng dẫn sử dụng như thể được đưa vào Giấy Đăng ký này.
We have reviewed and understood the Bank's General Terms and Conditions and the Personal Data Privacy Policy and User Guide and agree to be bound by them as if they were incorporated herein.
- Chúng tôi đồng ý cho phép Ngân hàng thu thập, ghi lại, phân tích, xác nhận, lưu trữ, chỉnh sửa, công khai, kết hợp, truy cập, truy xuất, thu hồi, mã hóa, giải mã, sao chép, chia sẻ, truyền đưa, cung cấp, chuyển giao, xóa, hủy Dữ liệu cá nhân hoặc các hoạt động liên quan khác tác động tới Dữ liệu cá nhân của chúng tôi nhằm cung cấp dịch vụ Ngân Hàng Trực Tuyến theo đề nghị của chúng tôi tại Giấy Đăng ký này
We agree to allow the Bank to collect, record, analyze, confirm, store, rectify, disclose, combine, access, trace, retrieve, encrypt, decrypt, copy, share, transmit, provide, transfer, delete, destroy or other relevant activities to our Personal Data to provide the Internet Banking services as requested by us in this Application.
- Chúng tôi hiểu rõ rằng chúng tôi có thể rút lại sự đồng ý này bất cứ lúc nào, trừ trường hợp pháp luật có quy định khác. Việc rút lại sự đồng ý không ảnh hưởng đến tính hợp pháp của việc xử lý Dữ liệu cá nhân mà trước đó đã được chúng tôi.
We understand that we may withdraw this consent at any time, unless otherwise required by law. Withdrawal of consent does not affect the lawfulness of the processing of Personal Data previously consented to by us.
- Chúng tôi hiểu rõ rằng, trong một số trường hợp nhất định, việc cung cấp và xử lý Dữ liệu cá nhân của chúng tôi có thể là yêu cầu bắt buộc theo quy định pháp luật. Trường hợp chúng tôi không cung cấp bất kỳ Dữ liệu cá nhân nào được yêu cầu hoặc không chấp thuận với mục đích xử lý nhằm cung cấp sản phẩm, dịch vụ tại Giấy Đăng Ký này có thể dẫn đến một số rủi ro như việc không tuân thủ quy định pháp hoặc dẫn đến việc Ngân hàng không thể cung cấp, hỗ trợ, giải quyết các yêu cầu của chúng tôi trong quá trình cung cấp sản phẩm, dịch vụ, và chúng tôi đã được Ngân hàng giải thích rõ ràng về các rủi ro này.
We understand that, in certain cases, the provision and processing of our Personal Data may be required by law. In case we do not provide any requested Personal Data or do not consent for the purpose of processing to provide products or services in this Application, it may lead to a certain number of risks such as failure to comply with legal regulations or the Bank's inability to provide, support, or resolve our requests in the process of providing products and services, and we have received clear explanations from the Bank about these risks.
- Chúng tôi hiểu rằng Các Điều khoản và Điều kiện Chung và Hướng dẫn sử dụng có thể được sửa đổi và bổ sung tùy từng thời điểm theo quyết định của Ngân hàng. Những sửa đổi và bổ sung như vậy sẽ có hiệu lực khi Ngân hàng thông báo cho chúng tôi bằng các phương tiện thông báo mà Ngân hàng cho là phù hợp (bao gồm nhưng không giới hạn ở việc công bố tại các địa điểm giao dịch của Ngân hàng hoặc trên trang web của Ngân hàng: <https://bpce-vietnam.com>). Việc chúng tôi tiếp tục sử dụng dịch vụ ngân hàng trực tuyến sau khi các sửa đổi và bổ sung đó có hiệu lực sẽ cấu thành sự chấp nhận của chúng tôi bị ràng buộc bởi các sửa đổi và bổ sung đó. Nếu không đồng ý với các sửa đổi và bổ sung của Ngân hàng, chúng tôi sẽ thông báo ngay cho Ngân hàng và chấm dứt sử dụng dịch vụ ngân hàng trực tuyến.
We understand that these General Terms and Conditions and User Guide may be subject to amendments and supplements from time to time in the discretion of the Bank. Such amendments and supplements will take effect upon the Bank notifying to us using such means of notification as the Bank may deem appropriate (including but not limited to publishing at the transaction locations of the Bank or in its website: <https://bpce-vietnam.com>). Our continuing using the internet banking service hereunder after the effectiveness of such amendments and

supplements will constitute our acceptance to be bound by such amendments and supplements. If we do not agree with the amendments and supplements by the Bank, we will immediately notify the Bank and cease to use the internet banking service.

6. Chúng tôi cam đoan rằng:
We represent that:
- (a) Theo luật pháp nước CHXHCN Việt Nam (và các pháp luật áp dụng khác), chúng tôi được phép sử dụng dịch vụ ngân hàng trực tuyến.
We are permitted by the laws of the Socialist Republic of Vietnam (and all other applicable laws) to use the internet banking service.
- (b) Các nội dung kê khai tại Giấy Đăng ký này hoàn toàn đầy đủ và chính xác.
The particulars set out herein are complete and accurate in all respects.
- (c) Những người đại diện theo ủy quyền mà chúng tôi đăng ký với quý Ngân hàng tùy từng thời điểm có đầy đủ quyền hạn và thẩm quyền đưa ra các chỉ thị liên quan đến bất kỳ dịch vụ ngân hàng trực tuyến nào theo Giấy Đề Nghị này thay mặt chúng tôi, phụ thuộc vào các giới hạn áp dụng cho những người đại diện theo ủy quyền mà chúng tôi đăng ký với Ngân hàng tùy từng thời điểm.
Our authorized representatives as registered with the Bank from time to time have full power and authority to issue instructions in relation to any internet banking services hereunder on our behalf, subject to any limitations applicable to such authorized representatives which we register with the Bank from time to time.
7. Chúng tôi chấp nhận thanh toán cho Ngân hàng tất cả các chi phí liên quan đến việc đăng ký dịch vụ ngân hàng trực tuyến.
We agree to indemnify the Bank on a full indemnity basis against any liability which the Bank may incur for registering the internet banking service.
8. Chúng tôi đồng ý rằng Giấy Đăng ký này được lập bằng tiếng Anh và tiếng Việt. Trong trường hợp có bất kỳ sự không thống nhất nào giữa bản tiếng Anh và bản tiếng Việt, bản tiếng Anh sẽ được ưu tiên áp dụng trừ khi pháp luật yêu cầu khác đi.
We agree that this Application is made in English and Vietnamese. In case of any inconsistency between the English and Vietnamese version, the English version shall prevail unless otherwise required by the laws.

Chúng tôi đồng ý rằng Ngân Hàng có toàn quyền trong việc xem xét, đánh giá và quyết định việc chấp thuận hoặc từ chối đối với (các) yêu cầu của chúng tôi tại Giấy Đăng ký này.

We hereby agree that the Bank is fully entitled to consider, appraise and make decision on acceptance or refusal with respect to our request(s) in this Application.

Giấy Đăng ký này thay thế tất cả các Đơn Đăng ký/Giấy Đăng ký/Sửa đổi (nếu có) trước đó của chúng tôi.
This Application replaces the previous Applications/Amendment (if any) of ours.

Ngày/Date:

Trân trọng kính chào/Yours Faithfully,

Xác nhận đồng ý ủy quyền cho (những) người có tên và thông tin nêu tại Đơn Đăng Ký Sử Dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Trực Tuyến thay mặt thực hiện nội dung ủy quyền có liên quan Dịch Vụ Ngân Hàng Trực Tuyến tại Đơn đăng ký này.

Agree to authorize the person(s) whose name(s) and details is/are stated in the Application For Internet Banking Service to execute the corresponding mandate scope of Internet Banking Service as stated in this Application.

**Người đại diện hợp pháp 1/
Authorised Representative 1**

**Người đại diện hợp pháp 2/
Authorised Representative 2**

Xác nhận của Người Đại diện theo Pháp luật và con dấu công ty/ Confirmed by Legal Representative and company stamp

Tôi, _____, người đại diện theo pháp luật của Công ty, theo đây xác nhận những người ký trên đây có thẩm quyền ký Đơn Đăng Ký Sử Dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Trực Tuyến này. Trừ khi một văn bản khác được chấp thuận bởi Ngân hàng quy định khác đi, xác nhận này được xem là sự ủy quyền của tôi đối với những người đại diện hợp pháp để ký và thực hiện Đăng Ký Sử Dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Trực Tuyến này.

I am, _____, the legal representative of the Company, hereby confirms that the above signatories have the authorization to sign this Application For Internet Banking Service. Unless otherwise provided in a separate document accepted by the Bank, this confirmation is considered as my authorization to the authorized representatives to sign and perform this Application For Internet Banking Service.

Tên/Name:

Chức vụ/Title:

XÁC NHẬN CỦA NGÂN HÀNG

ACKNOWLEDGEMENT OF THE BANK

THAY MẶT VÀ ĐẠI DIỆN CHO NGÂN HÀNG/FOR AND ON BEHALF OF THE BANK

(chữ ký và con dấu (nếu có))/(signature and stamp (if any))

Tên/Name:

Chức vụ/Title:

Ngày hiệu lực/Effective date: